

effect that the supplier has a quality system for the field covered by the specialty concerned, complying with Standard ISO 9002.

147. To be registered at level 1 or 2 under the restoration of contaminated sites specialty, a supplier shall hold a registration certificate issued by a registrar accredited by the Standards Council of Canada or by an accrediting agency recognized by it, to the effect that the supplier has a quality system for the field covered by the specialty concerned, complying with Standard ISO 9001.”.

8. Section 148 is revoked.

9. The provisions of this Regulation come into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except

(1) section 1, the sections pertaining to Division 5, introduced by section 3, and section 4, which come into force on 1 April 1997; and

(2) sections 5 to 8, which come into force on 1 October 1996.

9941

Draft Regulation

Financial Administration Act
(R.S.Q., c. A-6)

Snow removal services contracts of government departments and public bodies — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting snow removal services contracts of government departments and public bodies, the text of which appears below, may be made by the Government, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following this publication.

The Draft Regulation provides that experience acquired in carrying out work for Hydro-Québec, the Société d'énergie de la Baie James or the federal government be considered for the purpose of registration in the central register of snow removal contractors.

The Draft Regulation will affect primarily highway snow removal contractors, for whom it will henceforth be possible to have experience with organizations other than the Ministère des Transports or a municipality considered when registering with the central register.

Further information may be obtained from Mr. Paul Périard, Secrétariat du Conseil du trésor, 875, Grande-Allée Est, Québec (Québec), G1R 5R8; telephone: (418) 643-2755, fax: (418) 646-8103.

Any interested person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister for Administration and the Public Service, Chairman of the Conseil du trésor, 875, Grande-Allée Est, Québec (Québec), G1R 5R8.

JACQUES LÉONARD,
*Minister for Administration and the Public Service,
Chairman of the Conseil du trésor*

Regulation to amend the Regulation respecting snow removal services contracts of government departments and public bodies

Financial Administration Act
(R.S.Q., c. A-6, s. 49)

1. The Regulation respecting snow removal services contracts of government departments and public bodies, made by Order in Council 1170-93 dated 18 August 1993 and amended by the Regulations made by Orders in Council 448-94 dated 30 March 1994, 222-95 dated 22 February 1995, 784-95 dated 14 June 1995 and 237-96 dated 28 February 1996, is further amended by substituting the following for section 39:

“39. To be registered in level 1 of the central register, a contractor shall have an establishment located in the subregion covered by the registration, shall file a statement concerning his equipment pursuant to section 41.3 and shall have carried out, during 2 of the 8 years preceding registration, snow removal contracts for the Ministère des Transports, a municipality, Hydro-Québec, the Société d'énergie de la Baie James or the federal government or have in his employ a person with at least 4 years of experience in snow removal work for any of those organizations.”.

2. The Regulation is amended by substituting the following for section 41:

“41. To be registered in level 2 of the central register, a contractor shall have an establishment in Québec or, where an intergovernmental agreement is applicable, in Québec or in a province or territory covered by that agreement, shall file a statement concerning his equipment pursuant to section 41.3 and shall have carried out, during 5 of the 8 years preceding registration, snow

removal contracts for the Ministère des Transports, a municipality, Hydro-Québec, the Société d'énergie de la Baie James or the federal government.”.

3. The following is substituted for subparagraph b of paragraph 2 of section 42:

“(b) that, where he is registered in level 2 of the central register, he has carried out, during 5 of the 10 preceding years, snow removal contracts for the Ministère des Transports, a municipality, Hydro-Québec, the Société d'énergie de la Baie James or the federal government; and”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9940

Draft Regulation

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Solid Waste

— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting solid waste, the text of which appears below, may be made by the Gouvernement du Québec at the expiry of 60 days following this publication.

With a view to promoting activities that will allow for sustainable development, the draft of the Regulation to amend the Regulation respecting solid waste proposes that facilities for the recovery or composting of presorted materials be exempted from the application of the Regulation respecting solid waste. This measure will facilitate the installation of such facilities and should thus contribute to the attainment of the objective set by the Politique de gestion des déchets solides, that is, a 50 % reduction of waste for elimination by the year 2000. The draft of the Regulation to amend the Regulation respecting solid waste also proposes the lifting of the prohibition concerning the recovery of construction or demolition debris from a dry materials disposal site for the purposes of valorization.

Certain provisions concerning the operation of a sanitary landfill site have become outdated since they came into force in 1978. The draft of the Regulation to amend the Regulation respecting solid waste proposes that those

provisions be struck out, where no longer relevant, or that they be updated.

The draft of the Regulation to amend the Regulation respecting solid waste constitutes an easing of the regulatory restrictions imposed on economic agents. Administrative requirements in respect of the establishment of certain facilities for the valorization of presorted materials will be relaxed, while the updating of certain provisions will make application of the Regulation easier for the operators of landfill sites, who are currently obliged to comply with out-of-date and inappropriate rules.

Information concerning the draft of the Regulation to amend the Regulation respecting solid waste may be obtained by contacting Ms. Josée Dupont, Direction de la coordination, Ministère de l'Environnement et de la Faune, Édifice Marie-Guyart, 6^e étage, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec), G1R 5V7; tel. (418) 521-3866, ext. 4607.

Any interested person having comments to make on the draft of the Regulation to amend the Regulation respecting solid waste is asked to send them in writing, before the expiry of the 60-day period, to the Minister of the Environment and Wildlife, Édifice Marie-Guyart, 30^e étage, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec), G1R 5V7.

DAVID CLICHE,
Minister of the Environment and Wildlife

Regulation to amend the Regulation respecting solid waste

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 70)

1. The Regulation respecting solid waste (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r. 14), amended by the Regulations made by Orders in Council 195-82 dated 27 January 1982 (Suppl., p. 1071), 1075-84 dated 9 May 1984, 1003-85 dated 25 May 1985, 2238-85 dated 31 October 1985, 1621-87 dated 21 October 1987, 1863-88 dated 14 December 1988, 1615-91 dated 27 November 1991, 30-92 dated 15 January 1992, 585-92 dated 15 April 1992 and 1458-93 dated 20 October 1993, is further amended by substituting the following for paragraph *q* of section 1:

“(q) “recovery”: method of treating solid waste by recovering waste materials, through collection, sorting, storing or conditioning, for the purposes of valorization;”.

2. The following is inserted after section 1: